

Jí² 'láa² 'wii²¹² 'e gasii¹ in San Juan tíi² 'in jai² líi² Jesucristo

Júu³ tya' juncwii²¹ 'e cwo¹ Dios tsá²

¹ Jmoo²¹ o' o 'e jí² lo cwáain¹ tya' 'in tyán¹ júu³ tya' Dios jacon¹ jee²¹² jna' ca la jée¹ gi la mo 'wiin²¹² seen²¹ mo 'ii. Nanuu² oo' o júu³ tya' a joon nanee²¹² moo' o coon¹³ unnii²¹ i' i joon gajøø² moo' o, gasaan¹³ a' a tya' a coon¹³ cwoo²¹ o' o.

² Joon gajnéi¹ 'e juncwii²¹ no jee²¹² jna' a joon gae²¹ e' e jmoo²¹ o' o júu³ joon 'ee¹³ e' e 'naa' 'e juncwii²¹ no 'e jo tyéi¹ do. E juncwii²¹ no gateen¹ coon¹³ Ñu¹ u' joon gajné¹ i' jee²¹² jna' a.

³ Jmoo²¹ o' o 'naa' júu³ jilaa²¹ 'e ganee²¹ e' e joongi ganuu²¹ u' u 'e ilisicaan²¹ naa' coon¹³ jna' a. Joon jna' oo' o 'e la ja² mo sicaan²¹ moo' o coon¹³ Dios Jmii²¹ joongi coon¹³ jóon¹ on Jesucristo.

⁴ 'Wii¹³ joon siin²¹ jna' a 'e jí² lo tyii' itsiin² mo 'e jløø¹³ moo'.

Dios jmoo¹ o jná² joo²¹ lí taain²¹² tsá² juncwii²¹

⁵ 'E júu³ lo ga' ee¹ Jesucristo jna' a, joon jmoo²¹ o' o 'naa' júu³: Dios 'in² tyúi¹ gi lílí¹ joon ñi¹ o jilaa²¹, ce jiin¹³ xu' e gó² jo sá² tya' a.

⁶ Wa jin² tsá² 'e sicaain²¹ coon¹³ Dios joon ngii¹ to² gó², tajuu²¹ mo 'ii coon¹³ jilaa²¹ 'e faa²¹ a joongi jilaa²¹ 'e jmoo¹ o.

⁷ Pe wana ngii²¹ i' jmai² 'e tyú² -u la ngi¹ Dios 'in tyúi¹ sicaan²¹ na' la jaain²¹ la jaan²¹ na'. Joon

iuntyúu¹i jna' jilaa²¹ tsaa² tyi' coon¹³ 'e jmi¹ 'øø²¹i
'e gatuun²un tya' Joon¹ Dios 'in sii²¹ Jesucristo.

⁸ Wa faa^{13a} 'e jo 'e tsaa² 'óó^{3o}' tyiin²an' tóo² yiia',
líi²na' tajuu²¹.

⁹ Pe wana røø²¹²na' tsaa² tyi' tyani Dios, i'íin²mo
Dios tsaa² tyi' jiin¹³ la nifo^{2o}. Joon iuntyúu¹ jna'
jilaa²¹ 'e 'laa^{21a} tsu 'ii²¹ røø² jmoo¹ Dios.

¹⁰ Wana faa^{13a} 'e jo mo ga'naa^{21a} tsaa² cwóo^{13o}'
Dios tsaa² 'e tajuu²¹mo 'i. Joon jo mo ga'ii¹³na' júu³
tya' Dios 'e jai² to².

2

Jesucristo, 'in faa^{21a} 'wii²¹² tyi'

¹ Sii³na 'e jí² lo tyi'naa' yuu²¹ tyiia 'e jo 'noo^{2oo}'
tsaa². Pe wana gatøøi¹ tsá² tsaa² tya'a seein²¹
jaain²¹ sii²¹ Jesucristo 'in lí² faa^{21a} 'wii²¹² tya'a
tyani Dios Jmii²¹.

² Joon 'in Jesucristo jo ga'noo^{1o} jiin¹³ coon²¹
tsaa². Joon coon¹³ la joon 'in Jesús do gatyii¹
jilaa²¹ tsaa² tyi' mo najúun²in. Joon coon¹³ la
joon gauntyú²-tsi Dios 'wii²¹² tyi'. Joon jon' jiin¹³
tsaa² tyi' gatyí², gatyí² jon tsaa² tya' jilee²¹ tsá² 'in
taain²¹² juncwii²¹.

³ Wana nuu^{21u} júu³ tyú² tya' Dios nee^{21o} 'e gal-
icwii¹mo' 'ii.

⁴ Pe wana jin² tsá²: “Cwíi³moo 'ii”, joon jo jmoo^{1o}
nuu^{13u}, tajuu²¹mo 'ii.

⁵ 'In jmoo^{1o} nuu¹³ júu³ tya' Dios 'e la ja²mo
'iin²¹²in 'ido Dios jiin¹³ la lí² 'e 'iin²¹² Dios. Joon
coon¹³ la joon linee^{3e} 'e licaan²¹mo' coon¹³ Dios.

6 Joon 'in jin² 'e sicaain²¹ coon¹³ Dios tíi² ngi¹ la gangii¹ Jesucristo.

'E júu³ 'múui² tyu^{2u} to²

7 Tsaru^{1u}, jo 'múui² 'e to² tyu^{3uu} no. Ca la mo 'wiin²¹² ganuu^{2uu}. Coon²¹ røø²¹ lí¹ 'e to² tyu^{3uu} no la lí¹ 'e niganuu^{2uu} la mo jéei¹.

8 Pe Jesús gasii²¹ jna' 'e 'míi²mo 'e júu³ lo 'e to² tyu^{3uu} no. Jesús do ga'láa² 'wii²¹² jmaa^{1a} 'elo joon ga'ii¹³naa' 'e jmaa^{2aa}. La mo jéei¹ la jo mo licwii^{1na} Jesucristo lawa'a ngii²¹ⁱ li nuu²¹. Pe ti li ngii²¹mo 'e nuu²¹ no. Na'láa² 'wii²¹² jná² joo²¹ li saan^{3an} tsu 'wii¹³ galicwii^{1mo} Jesucristo.

9 Joon wana jin² tsá² 'e ngi¹ li jná² joo²¹ tya' Dios joon 'ee¹mo ruu²¹ⁱ ngii^{1o} li nuu²¹gi.

10 Tsu 'in 'iin²¹²ⁱ in ruu²¹ⁱ ngii¹ li jná² joo²¹ tya' Dios joon ce jiiin¹³ coon²¹ jo 'ee sóon³ⁱⁿ.

11 Pe 'in tsá² 'in 'ee¹ ruu²¹ⁱ seein²¹ 'e ngi¹ li nuu²¹. Joon jo jnaa² jøø^{2ø} xiia'fu tsaa^{1a}. Lawa'a tsá² tiui² líi¹ⁱ.

12 Síi^{3na} 'e jí² lo tyii', yuun²¹ tyiia, tsu niga'íin²mo Dios tsaa² tyii' 'wii¹³ tya' Jesucristo nityí² tya'a.

13 Síi^{3na} 'e jí² lo tyii' tsacøøi¹³ tsu nigalicwii^{1moo} 'in gasein²¹ mo 'láa² 'wii²¹² juncwii²¹ coon¹³ jilaa²¹ 'e sá². Síi^{3na} 'e jí² lo tyii' simii²¹ tsu nigali^{2oo} 'in 'lii³ do.

Joon gasii^{3na} 'e jí² lo tyii', yuun²¹ tyiia tsu nigalicwii^{1moo} Dios Jmii²¹.

14 Joon gasii^{3na} 'e jí² lo tyii' tsacøøi¹³ tsu nigalicwii^{1moo} 'in seein²¹ mo 'láa² 'wii²¹² jilaa²¹ 'e sá² juncwii²¹. Joon gasii^{3na} 'e jí² lo tyii' simii²¹ tsu

'wii¹³ pii²¹-oo' joon ga'ii¹³moo' júu³ tya' Dios. Joon gali²oo' 'in 'lii³ do.

15 Jo jmaa^{2aa}' 'e 'iin²¹²naa' 'e juncwii²¹ lo jon'gi jmaa^{2aa}' 'iin²¹²naa' jilaa²¹ 'e sá² juncwii²¹. Tsu wana jmoo^{2oo}' 'e 'iin²¹²naa' juncwii²¹ jo i'in²¹²naa' Dios Jmii²¹.

16 Tsu jilaa²¹ 'e 'i¹-tsi tsá² coon¹³ jilaa²¹ 'e suun²¹in tsá² coon¹³ unní¹ⁱ coon¹³ jilaa²¹ 'e jmoo^{1o} jlóo³ tya'a jon' tya' Dios Jmii²¹ 'e la joon, 'e tya' juncwii²¹ jilaa²¹ 'e la joon. Jiin¹³ juncwii²¹ lo-o taain²¹ tsá² 'e la joon. Jo cwo^{2gi} Dios Jmii²¹ 'e la joon.

17 Ti li tyé^{1mo} juncwii²¹ coon¹³ jilaa²¹ 'e gó² 'e jmoo^{1o} tsá² 'e jo 'e to² tí². Pe jileei²¹ 'in jmoo^{1o} la to² tyu² Dios seen^{2mo} coon²¹ tøø^{2mo}.

Xiiala lí¹ júu³ jai² joongi xiiala lí¹ júu³ tajuu²¹

18 Yuun²¹ tyiia, tyan² 'áa^{1mo} nijó¹ i'in² juncwii²¹. Joon nanáa^{2oo}' 'e ijó¹ 'in 'eei¹ Cristo joon seen^{2mo} fúui¹ 'in 'eei¹ Cristo nano, 'wii¹³ joon nee²¹e' 'e ti li tyé¹ juncwii²¹.

19 'In tsá² do ga'wóo²ⁱ jee²¹² jna' pe jon' tsá² tyi' 'ii. Tsu wana galíin² tsá² tyi' la jai² jo ga'wóo²ⁱ jee²¹² jna'. Pe la lo-o galí² iliní¹ tsá² tyú² 'e jileei²¹ 'in ngi¹ coon¹³ jna' jon' jileei²¹ líi¹ⁱ tsá² tyi'.

20 Pe Dios nigacwo^{1o} 'naa' 'in Espíritu tyú² tya'a 'wii¹³ joon ñii²¹²oo' jilaa²¹.

21 'E síi^{3na} 'e jí² lo tyii' 'wii¹³ ñí³ 'naa' jilaa²¹ 'e la jai² jon' wa'a jo mo cwii¹ⁱⁱ'. Ñí^{3oo} jon' 'e jiin¹³ coon²¹ júu³ tajuu²¹ jo 'ee la jai².

22 Joon wana 'in jin² 'e jo jo² gatyii¹³in Dios Jmii²¹ Jesus 'in tyán¹ júu³ tya'a sii²¹ Cristo, tajuu²¹mo 'in jin² la joon. 'In no 'in 'eei¹ Cristo. Jilee²¹ 'in la 'í jo røø²i Dios Jmii²¹ coon¹³ Jóon¹on.

23 Jilee²¹ 'in jo røø¹i Jóon¹ Dios jo cwii¹in jon Dios Jmii²¹. Pe wana jin² tsá² Jóon¹ Dios Jmii²¹ Jesús, 'in no cwii¹mo jon Dios Jmii²¹.

24 'Wii¹³ joon cwotii¹³-'oo' 'e ganuu^{2uu}' ca la mo 'wiin²¹². Joon wana jo tuu^{2uu}' e júu³ do 'e ganuu^{2uu}' ca la mo 'wiin²¹² ijoon^{2oon}' licaan^{21naa}' coon¹³ Jóon¹ Dios joongi coon¹³ Dios Jmii²¹.

25 Joon Jesucristo ga'íi² jna' júu³ 'e icwo^{1o} jna' coon²¹ juncwii²¹ itoon^{21on}' coon¹³ Dios coon²¹ tøø²mo.

26 Jmoo^{13oo}'o 'naa' júu³ coon¹³ jí² lo cwáain¹ tya' 'in 'iin²¹²in cón² 'naa' tóo².

27 Pe Jesucristo gacwo¹ 'naa' Espíritu Tyá² tya'a joon jo 'ná¹ jiin¹³ jaain²¹ 'e²e 'naa' tsu 'ña'o 'in Espíritu do i'e²e 'naa'. Joon jilaa²¹ 'e 'e²e 'naa' jmai² 'e ja²mo jiin¹³ coon²¹ 'e tajuu²¹. Cwoseen^{21naa}' sicaan^{21naa}' coon¹³on la ga'e²e 'in Espíritu Tyá² do 'naa'.

28 Joon nano, yuu²¹ tyiia, cwoseen^{2mogii}' sicaan^{21naa}' coon¹³ Cristo. Coon¹³ la joon jo cu²-tsi' mi jnéi¹ 'ido tún¹. Joon mi jó¹ jo fa'ii²¹ líi^{2naa}' tyaní¹i.

29 Tyá²-u ñí^{3oo}' 'e jmai² 'e røø²¹ jmoo^{1o} Jesucristo. Cwoliñi^{3oo}' jon 'e jilee²¹ 'in jmoo^{1o} røø²¹ jóon¹ Dios 'ii.

In lí¹i jóon¹ Dios

¹ Cwo'ii²du'-'oo' xiiala 'iin²¹²in Dios Jmii²¹ jna' 'e gaunsii²¹ jna' 'e jóon¹ Dios jna'. Joon la joon lí¹na'. 'Wii¹³ joon 'in jo cwii¹in Dios taain²¹² juncwii²¹ jo cwii¹in jna' jon tsu jo mo galicwii¹in Dios.

² Tsaru¹u' 'in 'iin²¹²na, la no lí¹na' jóon¹ Dios joon jo galinee²¹e' 'ee ilín²na' pe nee²¹o' 'e mi jnéi¹ Jesucristo ilín²mo' la lí¹i tsu inee²¹mo' jiiin¹³ la lí¹i.

³ Joon jilee²¹ 'in jéein¹ 'ii untyú¹ yaai tsu tyú¹mo Jesucristo.

⁴ Jilee²¹ 'in 'noo¹o tsaa² jo untiin¹³in júu³ tya' Dios. La joon lí¹ tsaa² mo jo untiin¹³ tsá² júu³ tya' Dios.

⁵ Ní³oo' 'e Jesucristo nicweei¹ ni cwoo¹³ juncwii²¹ 'e tyi²¹ tsaa² tyi'. Joon jo mo ga'noo¹o 'ido jiiin¹³ coon²¹ tsaa².

⁶ La joon jon jilee²¹ 'in sicaain²¹ coon¹³on, jo ngi¹ to² 'noo¹o tsaa². Tsu jilee²¹ 'in ngi¹ to² 'noo¹o tsaa² jo mo ní² tiin¹³ jo mo licwii¹in Jesucristo.

⁷ Yuu²¹ tyiia, jo cwoo²oo' 'e cón² tsá² 'naa' too²: 'In jmoo¹o 'e tyú², 'in tyú¹mo 'i la tyú¹ Jesucristo.

⁸ La joon jon jilee²¹ 'in ngi¹ to² 'noo¹o tsaa² 'in 'lí³mo 'i. Tsu la mo 'wiin²¹² ga'noo¹o 'in 'lí³ do tsaa². Joon najó¹ 'in Jóon¹ Dios jaxée¹ 'e nigaj-maa¹a 'in 'lí³ do.

⁹ Jiiin¹³ jaain²¹ jóon¹ Dios jo ngi¹ to² 'noo¹o tsaa² tsu Dios nigacwo¹o 'in tsá² do coon²¹ juncwii²¹ 'múui². Jo lí² 'noo¹gi tsaa² tsu jóon¹ Dios 'ii.

¹⁰ Lí²-i licwii¹mo' 'iin jóon¹ Dios joongi 'iin jóon¹ 'in 'lí³ tsu jilee²¹ 'in jo jmoo¹o 'e tyú² jon'gi 'iin²¹²in ruu²¹i jo lí¹i jóon¹ Dios.

Ili'nee²mo' la jaain²¹ la jaan²¹na'

11 Tsu joon 'e júu³ nigan^{uu}²^{uu} ca la mo 'wiin²¹² lí¹ 'elo: Cwoli'iin²¹²na' la jaain²¹ la jaan²¹na'.

12 Jo jmoo²¹o' la gajmaa¹a Caín, 'in líi¹ jón¹ 'in 'líi¹³ joon gajngaa¹²mo ruu²¹i. ¿'Ee 'wii²¹² gajngaa¹³i? Gajnga²mo 'wii¹³ 'in ruu²¹i do gajmaa¹a 'e tyú² joon 'ii-gi gajmaa¹a 'e gó².

13 Tsaru¹u', jo jmaa²aa' tsa'goo²¹-oo' 'e 'eei¹ 'naa' 'in tsá² 'in jo cwii¹in Dios, 'in tí²-tsi jiiin¹³ 'e sá² fu juncwii²¹ lo.

14 Néé³o' 'e ca la mo jéei¹ jo 'in caan²¹na' coon¹³ Dios pe la no galicaan²¹mo' coon¹³ Dios tsu 'iin²¹²mo' 'in ru¹u' catyaa² do. 'In jo 'iin²¹²in ruu²¹i jo mo lícaain²¹ coon¹³ Dios.

15 Jilee²¹ 'in 'ee¹ ruu²¹i lawa'a 'in jngaai¹² tsá² 'ii. Joon ñí³oo' 'e jiiin¹³ jaain²¹ 'in jngaai¹² tsá² jo téen²in juncwii²¹ tya' Dios coon²¹ tøø².

16 Nee²¹o' 'e gacwo¹ Jesucristo juncwii²¹ tya'a 'wii¹³ tyi'. Joon coon¹³ la joon galitsáa¹mo-tsi' xiiala 'ná¹ 'e 'iin²¹²mo' Dios coon¹³ tsá² xeei²¹. La gacwo¹ 'ii juncwii²¹ tya'a la joon jon jna' 'ná¹ cwoo²¹o' juncwii²¹ tyi' tya' tsaru¹u'.

17 Wa jaain²¹ tsá² 'in 'oo¹o jilaa²¹ 'e jmaa²i to² tya'a jøø²i jaain²¹ tsaruu²¹i 'in sityéein¹ jmi²¹² joon jo jmoo¹o feei¹-tsi 'wii²¹² tya' 'ido jo ñí³ii xiiala cwéi¹ jin² 'in tsá² do: “Iin²¹²mo Dios.”

18 Y^{uan}²¹ tyiia, jo to² 'íi³ wa'a jiiin¹³ fáa³a': “Iin²¹²mo' Dios coon¹³ tsá².” Tyú²gi wa'a 'ee²e' tsá² 'e 'e la ja²mo 'iin²¹²mo' Dios coon¹³ tsá² coon¹³ jilaa²¹ 'e jmoo²¹o'.

'E jo cu²-tsi' tyani Dios Jmii²¹

19 Joon wa ngii²¹i' la joon cwoo¹³na' cwáain¹ yíia' 'e jo nitajuui²¹ jna'. Joon cwoo¹³na' cwáain¹ yíia' 'e jo nitajuui²¹ jna' tyani Dios.

20 Wana cwóo¹³o' tsaa² yíia' nee²¹o' 'e feei¹gi Dios lagi jna' joon ñi¹ Dios jilaa²¹.

21 La joon, tsaru¹u' 'in 'iin²¹²na, wa'a jo cwóo¹³o' tsaa² yíia' lí²-i seen²na' jo cu²-tsi' tyani Dios.

22 Joon icwo¹o Dios jna' jilaa²¹ 'e mii²¹i' tsu jmo²¹o' náu¹³u' to² tyu²u coon¹³ jilaa²¹ 'e 'yaa¹-tsi tyi'.

23 Joon to² tyu²u 'e ja²mo líi²na' Joon¹on Jesucristo joon tyu²u jna' jon to² 'e 'iin²¹²mo' la jaain²¹ la jaan²¹na' jii¹³ la nigajin²in.

24 Jileei²¹ 'in jmo¹o la to² tyu²u téen¹in sicaain²¹ coon¹³ Dios la joon jon téen¹in Dios sicaain²¹ coon¹³ 'ii. Joon linee²¹e' 'e téen¹in Dios sicaain¹ coon¹³ jna' wii¹³ 'in Esíritu Tyú² tya'a 'in gacwei² jna'.

4*Xiiala líi¹i 'in Espíritu Tyú² tya' Dios joongi xiiala líi¹i 'in sii²¹ anticristo*

1 Tsaru¹u' 'in 'iin²¹²na, jo jai² cwolín²¹naa' jileei²¹ 'in jin² 'e faa²¹o cwáain¹ tya' Dios. Cón²oon' cwáain¹ coon¹³ ce tún² 'ee 'e faa²¹a 'ido. Nu²uu' wana faa²¹a cwáain¹ tya' Dios owa jo faa²¹a 'ee. Róø²mo cwoo¹³ juncwii²¹ coon¹³ 'in tsá² tajuui²¹ 'in jin²in 'e faa²¹o cwáain¹ tya' Dios pe jo jo².

2 Pe 'naa' cwii¹moo' 'in Espíritu Tyú² tya' Dios. Joon jilee²¹ 'in jin² 'e Jesucristo najó³ líi¹i tsá² faa²¹o 'ii²¹ tya' Espíritu Tyú² tya' Dios.

3 Joon jilee²¹ 'in jin² 'e jo mo jó¹ Jesucristo 'e líi¹i tsá² jo faa²¹a 'ii²¹ tya' Dios. Joon 'in jin² la joon 'ee¹mo Jesucristo. Joon 'in tsá² 'in jin² la joon seen²mo fu juncwii²¹ nano jiin¹³ la nanú²uu' ijalín².

4 Y^{uun}²¹ tyiia, líi¹naa' jóon¹ Dios joon galií²oo' 'in tajuui²¹ do tsu 'in feei¹gi 'in cwo¹ 'naa' pi³ lagi 'in cwo¹ pi³ 'in catyaaí²¹ do x^ufiin¹³ tyu² 'ido to² juncwii²¹.

5 'In tsá² tajuui²¹ do faa²¹o jmai² tya' 'e sá² ni cwo¹³ juncwii²¹ tsu tii²¹ jmai' 'e sá² juncwii²¹ lo. Joon líi¹ tí²-tsi tsá² taain²¹² juncwii²¹ núu²un júu³ tya'a.

6 Pe jileei²¹ jna' lín²na' jóon¹ Dios. Joon jileei²¹ 'in cwii¹in Dios núu²o 'e faa¹³a' joon 'in jo núu²un 'e faa¹³a' do jo líi¹i tsá² tya' Dios. Joon coon¹³ la joon lí² tsáa¹mo-tsi' 'iin faa²¹ la jai² joongi' iin faa²¹ júu³ tajuu²¹.

'iin²¹²mo Dios jna' 'áa¹mo

7 Tsaru¹u' 'in 'iin²¹²na, cwoli'iin²¹²mo' la jaain²¹ la jaan²¹na'. Dios jmaa¹a 'ii²¹ 'e li'iin²¹²na' la jaain²¹ la jaan²¹na'. Joon jileei²¹ 'in 'iin²¹²in Dios joon 'iin²¹²mo jon tsá² líi¹mo jóon¹ Dios joon cwii¹mo Dios.

8 'In jo 'iin²¹²in Dios la joon jon jo 'iin²¹² tsá² jon'gi Dios mo licwii¹in tsá² tsu jilaa²¹ 'e jmoo¹o Dios Jmii²¹ 'e 'e²e tsá² 'e 'iin²¹²mo Dios Jmii²¹ tsá².

9 Jaan²¹mo Joon¹ Dios 'in seein²¹ joon gasii¹in Dios 'i fu juncwii²¹ 'e 'wii²¹² 'ii li² cwo¹ jna' coon²¹ juncwii²¹ 'múui². Coon¹³ la joon ga'e²e Dios jna' xiiala 'iin²¹²in jna'.

10 Gali'iin²¹²mo Dios Jmii²¹ jilaa²¹ 'e gajmaa^{1a}. Joon gasii¹in Joon¹on fu juncwii²¹ lawa coon²¹ fa¹ 'e jatyí¹i jilaa²¹ tsaa² tyi' 'e jo jmaa^{1g}i Dios Jmii²¹ 'nii²¹-tsi tyi'. Gajmaa¹ Dios Jmii²¹ la joon 'wii¹³ 'iin²¹²mo jna' jon' wa'a jna' 'ná¹ 'e li'iin²¹²na' 'ii.

11 Tsaru^{1u} 'in 'iin²¹²na, wana nagali'iin²¹² Dios jna' la joon jon jna' 'ná¹-a li 'iin²¹²mo' tsaru^{1u}.

12 Jiin¹³ jaain²¹ jo mo gani²in Dios pe wana 'iin²¹²mo' la jaain²¹ la jaan²¹na' ngii¹ Dios coon¹³ jna' joon coon¹³ la joon untsiin²¹ jna' 'e 'iin²¹²mo Dios jna'.

13 Gacwo^{1o} Dios Jmii²¹ jna' 'in Espíritu Tyú² tya'a, 'wii¹³ joon tsáa¹mo-tsi' 'e ngii²¹ⁱ 'sicaan²¹na' coon¹³ Dios 'e joon ngii¹ 'ido jon coon¹³ jna'.

14 Joon niganee^{21e} joon jmoo^{21o} 'júu³ 'e Dios Jmii²¹ gasii¹in Joon¹on 'e jmaa^{1a} tiin¹³ tsá² taain²¹² fu juncwii²¹.

15 Joon doñi'iin ijín² 'e Jesús líi¹i Joon¹ Dios Jmii²¹ ngii¹ Dios caain²¹ coon¹³ 'i la joon jon ngi¹ 'ii caain²¹ coon¹³ Dios.

16 Galinee^{2o} joon galija²mo líi²na' 'e 'iin²¹² Dios Jmii²¹ jna'. Jilaa²¹ 'e jmoo^{1o} Dios 'e 'e²e tsá² 'e 'iin²¹²mo Dios Jmii²¹ tsá² joon jileei²¹ 'in ngi¹ 'né²i tsaruu²¹ⁱ ngii¹ 'i coon¹³ Dios joon Dios ngii^{1o} jon coon¹³ 'i.

17 Coon¹³ la joon untii¹³ jna' 'e 'iin²¹²mo' Dios coon¹³ tsá² 'e jo cu²-tsi' mi cwá¹ jmii²¹² li tséi¹ mi

jmáa¹a Dios Jmii²¹ 'ii²¹ tsu la líi¹i Jesucristo líi¹na' toon²¹on' juncwii²¹ lo.

18 Jo 'goo²¹o tsá² mo 'iin²¹²in la jai² Dios coon¹³ tsá². Mo 'iin²¹²in tsá² Dios coon¹³ tsá² xeei²¹ la jai² jo cwoo¹i li'goo²¹o. Tsu mo jmoo¹o tsá² 'goo²¹o ní³ tsá² wúu¹ coon¹³ 'e jmoo¹o 'goo²¹o. Joon 'in jmoo¹o 'goo²¹o jo mo gaun'yee²¹i 'e 'iin²¹²in Dios la jai².

19 Jna'o' 'iin²¹²mo' Dios coon¹³ tsá² tsu 'wii¹³ nigali'iin²¹²mo Dios jna' jéei¹gi.

20 Wana jin² tsá²: “'iin²¹²mo Dios”, pe joon 'ee¹mo ruu²¹i, tajuu²¹mo 'ii. Tsu jo ñi³ii xiiala cwoí¹ 'e jin²in 'e 'iin²¹²in Dios 'in jo mo nii¹i pe 'ee¹mo ruu²¹i 'in niganí².

21 Dios nigatyu^{2u} jna' to²: Jilee²¹ 'in 'iin²¹² Dios 'ná¹-a jon 'iin²¹²in ruu²¹i.

5

'E nili¹o' jilaa²¹ 'e gó²

1 Jilee²¹ 'in jai² líi² 'e Jesús líi¹i Cristo, ('øø¹21-tsi tsá² jaain²¹ 'in Dios gasii¹in jajmaa¹a tiin¹³ tsá²) jaain²¹ jóon¹ Dios 'ii. Joon wa'a 'iin²¹²in tsá² jmii²¹ xuui²¹² i'iin²¹²mo jon 'in xuui²¹² do.

2 Wana 'iin²¹²na' Dios joon jmoo²¹o' jilaa²¹ to² tyu^{2u} coon¹³ la joon tsáa¹mo-tsi' 'e 'iin²¹²mo' jon jilee²¹ 'in tsaru¹u' 'in líi¹i jóon¹ Dios.

3 'Iin²¹²mo tsá² Dios jiin¹³ mo jmoo¹o tsá² nuu¹³un jilaa²¹ to² tyu^{2u} joon jo 'áai¹ 'ii²¹ to² tyu^{2u},

4 tsu jilee²¹ 'in líi¹i jóon¹ Dios gali¹o 'naai²¹² jilaa²¹ 'e gó² jmoo¹o tsá² taain²¹² juncwii²¹. Joon

líi¹³o' 'naai²¹² jilaa²¹ 'e gó² 'e jmoo¹o tsá² 'in 'eei¹ jna' 'wii¹³ galiija²mo líi²na' Jesús.

⁵ Joon jiin¹³ 'in nigaja²mo líi² 'e Jesús líi¹ Joon¹ Dios lí²-i líi¹i 'naai²¹² 'e gó² 'e jmoo¹o tsá².

'E júu³ ja²mo ga'íi¹ Dios Jmii²¹ 'wii²¹² tya' Joon¹on

⁶ Gasaai¹ Wó³ 'in Jesús do jmii²¹. Joon coon¹³ jmii²¹ 'e gasaai¹ Wó³ do joon coon¹³ jmi¹ 'e tuun²¹ tya'a mo júun²in je tún² do gajmaa¹a júu³ 'e la ja²mo najó³ Jesucristo. Jon' wa' jiin¹³ jmii²¹ do pe coon¹³ jmii²¹ joongi coon¹³ jmi¹ do. La joon jon 'in Espíritu Tyú² tya' Dios jmaa¹a júu³ joon 'in ja²mo 'in Espíritu Tyú² do.

⁷⁻⁸ Joon ni cwoo¹³ juncwii²¹ 'ni¹ 'ii¹³ 'in 'elo jmoo¹³ júu³. Joon 'e 'láa² 'wii²¹² 'in Espíritu Tyú² tya' Dios Jmii²¹, joon tí² tún² jmii²¹ joon tí² 'ni¹ jmi¹ 'øø²i. Joon jee²¹² 'ni¹ do røø²¹ júu³ jmoo¹³.

⁹ Wa 'ii¹³mo' lawa 'e jai² júu³ jmoo¹o tsá², 'e tyiin²gi 'e 'ii¹³mo' júu³ gajmaa¹a Dios tsu feei¹gi Dios lagi tsá². Joon 'e júu³ gajmaa¹a Dios jmo²o jna' júu³ cwáain¹ tya' Joon¹on.

¹⁰ Joon jileei²¹ 'in jai² líi²i Joon¹ Dios ñi¹o yaai 'e ja²mo 'e júu³ ga'íi² Dios cwáain¹ tya'a. Pe jileei²¹ 'in jo jai² líi² Dios sáa¹i Dios lawa jaain²¹ tsá² tajuui²¹ tsu jo mo ga'ii²¹i júu³ ga'íi² Dios cwáain¹ tya' Joon¹on.

¹¹ Joon 'e júu³ jai² ga'íi² Dios cwáain¹ tya' Joon¹on jin² 'e Dios nigacwo¹ jna' coon²¹ juncwii²¹ 'múui² 'e taa²¹ coon²¹ tøø²mo. 'Wii¹³ tya' Joon¹on gacwo¹ Dios jna' 'e juncwii²¹ 'múui² do.

12 Joon jilee²¹ 'in ngi¹ sicaain²¹ coon¹³ Joon¹ Dios niga'ii²¹ mo 'e juncwii²¹ 'muui²¹ do. Pe jileei²¹ 'in jo jai² líi² Joon¹ Dios jo mo ga'ii²¹ 'e juncwii²¹ do.

Júu³ tyú² li gatséi¹

13 Nigasii¹ na 'e jí² lo tyii' 'in jai² líi² Joon¹ Dios 'e litsáa¹ mo-'oo' 'e niga'ii¹³ mo' coon²¹ juncwii²¹ 'múui² 'e jo tyéi¹.

14 Jo cu²-tsi' coon¹³ Dios tsu nee²o' wa mo mii²¹ 'e 'yaa¹-tsi Dios ití² júu³ tyi'.

15 Joon nee²o' wa ganúu²uun Dios júu³ tyú² tyi' nee²o' jon 'e ga'ii¹³ mo' 'e gamii²¹ 'i'.

16 Wa nali³ 'i' 'e 'noo¹o jaain²¹ ru¹u' tsaa² 'e jmoo¹ jo júun²in tsá² 'ná¹-a faa¹³ a' júu³ tyú² 'wii²¹² tya'a. Joon i'ín¹ mo Dios tsaa² tya'a wa jo ga'noo¹o tsaa² 'e jmoo¹o júun²in tsá². Sá²-a tsaa² 'e jmá¹ júun²in tsá² joon jo 'ná¹ faa¹³ a' júu³ tyú² tya'a 'e joon.

17 Jilaa²¹ 'e gó² jmoo¹o tsá² lí² tsaa² tyani Dios pe sá²-a coon²¹ tsaa² 'e jo júun²in tsá².

18 'Nee²o' 'e jileei²¹ tsá² 'in líi¹ i' joon¹ Dios jo ngi¹ to² 'noo¹o tsaa² tsu un'øø¹ mo Joon¹ Dios 'ii. Joon jo líi²¹ i' 'in 'líi³ 'ii.

19 Nee²o' 'e lín² na' joon¹ Dios joon tyu²u 'in 'líi³ to¹ jilee²¹ 'in catyaa², 'in jo cwii¹ in Dios.

20 Nee²o' jon 'e najó³ Joon¹ Dios. Joon 'ii-o nagacwo¹ jna' 'e licwii¹ mo' Dios 'in jai². Joon toon²¹ on' sicaan²¹ na' coon¹³ 'in jai² do. 'Iin 'in Joon¹ Dios Jesucristo. Joon Jesucristo Dios 'in jai² joon 'oo¹-o coon²¹ juncwii²¹ 'e cwo¹ Dios tsá² 'e jo tyéi¹.

21 Y_{uu}n²¹ tyia, un'øøi²¹ yaanaa' coon¹³ jilee²¹
dioses 'in gajmeei¹ tsá² 'in jo jai². Amén.

Juu³ ty² 'e gafaa^{'21} Dios tya' tsá²
New Testament in Chinantec, Quiotepec
(MX:chq:Chinantec, Quiotepec)

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Quiotepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Quiotepec [chq], Mexico

Copyright Information

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Quiotepec

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

3808f8d2-c323-5477-a114-0f18fe74613e